

Педагогика

Библиотека в школе

Биология

География

Дошкольное образование

Здоровье детей

Информатика

Английский язык

№2(8)/2006

Искусство

История

Литература

Математика

Начальная школа

Немецкий язык

Русский язык

Спорт в школе

Управление школой

Физика

Французский язык

Химия

Школьный психолог

ELENA SHATSKIKH



English in Rhymes

Рифмованные тексты
для накопления
и закрепления лексики
в начальной школе

БИБЛИОТЕЧКА «ПЕРВОГО СЕНТЯБРЯ»

Серия «Английский язык»

Выпуск 2 (8)

Елена Шацких

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СТИХАХ И КАРТИНКАХ

**Рифмованные тексты
для накопления и закрепления лексики
в начальной школе**

Москва

«Чистые пруды»

2006

УДК 372.880.20
ББК 74.268.1Англ
ШЗ2

Общая редакция серии «Английский язык»: *Е.В. Громушкина*

Шацких Е.Н.

ШЗ2

Английский язык в стихах и картинках : рифмованные тексты для накопления и закрепления лексики в начальной школе / Елена Шацких. – М. : Чистые пруды, 2006. – 32 с. ил. – (Библиотечка «Первого сентября», серия «Английский язык». Вып. 2(8)). – Текст англ., рус. – На обл.: Elena Shatskikh. English in Rhymes.

ISBN 5-9667-0151-2

Книга-пособие «Английский язык в стихах и картинках» для обучения на базе рифмованных текстов предназначена для детей дошкольного и младшего школьного возраста.

Вся лексика в пособии соответствует темам и лексике школьных программ и учебников. Рифмовки сопровождаются забавными картинками и словарём для облегчения понимания и запоминания текста.

Книга может быть успешно использована как в классе, так и для самостоятельных занятий.

УДК 372.880.20

ББК 74.268.1Англ

Учебное издание

ШАЦКИХ Елена Николаевна

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СТИХАХ И КАРТИНКАХ

Рифмованные тексты

для накопления и закрепления лексики в начальной школе

Корректор *М.О. Гардер*

Рисунки *В.В. Солдатенко*

Компьютерная верстка *Г.В. Струкова*

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ФС77-19078 от 08.12.2004 г.

Подписано в печать 01.03.2006.

Формат 60х90/16. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная. Печ. л. 2,0.

Тираж 9300. Заказ № 412

ООО «Чистые пруды», ул. Киевская, д. 24, Москва, 121165

Тел. (495) 249-28-77, <http://www.1september.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов в Раменской типографии

Сафоновский пр., д. 1, г. Раменское, МО, 140100

Тел. (495) 377-07-83. E-mail: ramtip@mail.ru

ISBN 5-9667-0151-2

© ООО «Чистые пруды», 2006





Предисловие

Дорогие учителя и родители!

Перед вами книга-пособие для детей дошкольного и младшего школьного возраста «Английский язык в стихах и картинках» для обучения детей на базе рифмованных текстов.

Степень запоминания детьми рифмованных лексических единиц на 30% выше, чем нерифмованных текстов обычных учебников. Забивая ячейки памяти, стихи формируют разделы памяти, повышают уровень восприятия.

Структура данного пособия позволяет ребёнку легко и быстро осваивать лексику выбранной темы за счёт повторения заданий и выполнения их в разных вариантах. Каждое задание обозначено соответствующей пиктограммой, что упрощает работу с упражнениями. Используются следующие пиктограммы:

 – ознакомься с лексикой и найди слова в стихотворении,  – напиши слова и переведи их,  – прочитай и переведи стихотворение,  – раскрась картинки, найди, что нарисовано неправильно.

Родители, владеющие английским языком в рамках школьной программы, без труда могут проверить выполнение любого задания, включая перевод стихотворений. В конце разделов даны обобщающие задания на закрепление лексики по теме и кроссворд.

Вся лексика в пособии соответствует темам и лексике школьных программ и учебников, и даёт возможность разнообразить школьные занятия за счёт введения стихотворных форм обучения. Многолетний опыт работы автора с детьми от 7 до 10 лет подтверждает положительные результаты использования рифмовок в обучении.

Желаем вам удачи в изучении английского языка!

Член Союза писателей России Елена Шацких

AROUND THE WORLD (BOKPYT CBETA)



airplane [ˈɛəpleɪn] – самолёт, аэроплан

airport [ˈɛəpɔ:t] – аэропорт

endless [ɛndlɪs] – бесконечный

flight [flaɪt] – полёт

ground [graʊnd] – земля

in a busy way [ɪn ə ˈbɪzi weɪ] – друг за другом, один за другим

landing lights [ˈlændɪŋ laɪts] – посадочные огни

plane [pleɪn] – самолёт

runway [ˈrʌnweɪ] – взлётно-посадочная полоса

sound [saʊnd] – звук

take off [teɪk ɒf] – взлетать

ticket [ˈtɪkɪt] – билет



Go by plane _____

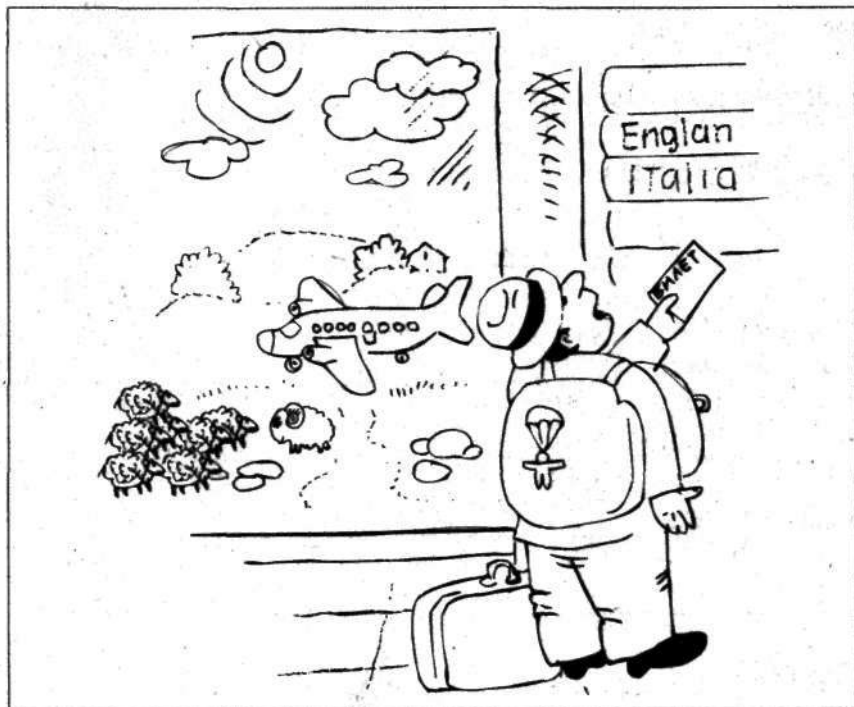
Buy a ticket _____

Arrive and fly away _____



AT THE AIRPORT

Buy a ticket, go by plane
To the Netherlands or Spain.
Planes are taking off the ground
With a very loud sound.
They arrive and fly away
In a very busy way.
Airplanes with landing lights
Finish their endless flights.
There's a runway long and wide
And the lights which are so bright.



Что неправильно нарисовано на картинке?



baggage truck [ˈbæɡɪdʒ trʌk] – тележка для багажа

check-in desk [ˈtʃekɪn desk] – стол регистрации

hall [hɔ:l] – зал ожидания

mark [mɑ:k] – наклейка

plane [pleɪn] – самолёт

steward [stju:əd] – стюард

tail [teɪl] – хвост

useful things [ˈju:sfʊl θɪŋz] – полезные вещи

wing [wɪŋ] – крыло



Large and small _____

Tails and wings _____

Good luck _____



PLANES AND PEOPLE

Planes are large and very small –
People wait for them in **a hall**.
Planes have **tails** and metal **wings**
And a lot of **useful things**.
You can use **a baggage truck**,
Wave your hand and say “Good luck”.
Take your bag and stick **a mark** –
You can see it in the dark.
Stewards welcome people in,
And the endless flights begin.



Что неправильно нарисовано на картинке?



collector [kə'lektə] – контролёр

parcel [pɑ:sl] – свёрток

picnic hamper ['piknik ,hæmpə] – корзина с провизией для пикника

porter ['pɔ:tə] – носильщик

railroad station ['reilrəʊd ,steɪf(ə)n] – железнодорожная станция

rucksack ['ruksæk] – рюкзак

suitcase ['sju:tkeɪs] – чемодан

train [treɪn] – поезд

truck [trʌk] – тележка, грузовой автомобиль

trunk [trʌŋk] – дорожный сундук, чемодан

vacation [və'keɪf(ə)n] – каникулы



At the station _____

Carry parcels _____

Check tickets _____



AT THE RAILROAD STATION

You ask a **porter** with a truck
To carry **parcels** and a **trunk**,
A **picnic hamper** and a **bag**,
A heavy **suitcase**, a **rucksack**.
There's a **collector** on the **train**,
He checks your **tickets** once again.
The train will slowly leave the station,
And now you are on your **vacation**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



bottle [bɒtl] – бутылка

captain ['kæptɪn] – капитан

dolphin ['dɒlfɪn] – дельфин

fishing-boat ['fɪʃɪŋ bəʊt] – рыболовное судно

ocean ships ['əʊʃ(ə)n ʃɪps] – океанские корабли

pipe [paɪp] – трубка

sea [si:] – море

sea-gull ['si:gʌl] – чайка

seal [si:l] – тюлень

wave [weɪv] – 1) волна; 2) махать

wheel [wi:l] – колесо, штурвал



Go by boat _____

Ocean ships _____

At sea _____



AT SEA

On rainy and on sunny days
The **ocean ships** cruise in the **waves**.
You go by **boat** to have a rest,
The **captain** tries to do his best.
He smokes his **pipe** and holds the **wheel**
And waves to **sea-gulls** and a **seal**.
In foamy waters of the sea
A **dolphin** plays with you and me.
A **bottle** with a message floats
And passes by the **fishing-boats**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



Holland [hɒlənd] – Голландия

igloo ['ɪɡlu:] – иглу (дом из снега)

India ['ɪndiə] – Индия

leather shoes ['leðə ʃu:z] – кожаные туфли

lamb [læm] – ягнёнок

Lapland ['læplænd] – Лапландия

parka [pa:kə] – парка (длинная куртка с меховым капюшоном)

polar night ['pəʊlə ,nait] – полярная ночь

Poland ['pəʊlənd] – Польша

sari ['sa:ri] – сари (женская одежда в Индии)

sheep [ʃi:p] – овца, овцы

windmill ['windmil] – ветряная мельница



Leather shoes _____

The polar night _____

You wear parka _____



AROUND THE WORLD

In **India** you wear a sari,
You wear sandals in safari,
You wear wooden shoes in **Holland**
And purple leather shoes in **Poland**.
A brown **windmill** moves its hands
And farmers feed their **sheep** and **lambs**.
You wear a **parka** in **Lapland**,
Where winter seems to have no end.
A round **igloo** is so white
And sparkling in the **polar night**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



camel ['kæm(ə)l] – верблюд

carnival ['kɑ:niv(ə)l] – карнавал

desert ['dezət] – пустыня

Egypt ['i:dʒɪpt] – Египет

have a bite [hæv ə baɪt] – перекусить

Japan [dʒə'pæn] – Япония

Mexico ['meksikəu] – Мексика

mummy ['mʌmi] – мумия

pagoda [pə'gəudə] – пагода

pyramid ['pɪrəmid] – пирамида

sand [sænd] – песок

sombrero [sɒm'brɛəʊ] – сомbrero (мексиканский мужской
головной убор)

temple [templ] – храм



Have a bite _____

On your head _____

In Japan _____



IN WARM COUNTRIES

A **pagoda** in **Japan**,
Is a home for smiling men.
In **Egypt** see the **pyramids**,
The ancient **mummies** in the sheets,
A yellow **camel** on the **sand** –
A silent **desert** with no end.
In **Mexico** it's very hot,
You like a **carnival** a lot.
A big **sombrero** on your head
Is something that you won't forget.
You go to **temples** blue and white
And cafes where you **have a bite**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



barbecue [ˈbɑːbɪkjʊː] – шашлык

eggs and bacon [ˈegz ən beɪk(ə)n] – яйца с беконом

lunch [lʌntʃ] – второй завтрак

menu [ˈmenjuː] – меню

punch [pʌntʃ] – пунш

restaurant [ˈrest(ə)rɔːnt] – ресторан

salad [ˈsæləd] – салат

salmon [ˈsæmən] – лосось

soup [su:p] – суп

steak [steɪk] – стейк

turkey pie [təːki paɪ] – пирог с индейкой

waitress [ˈweɪtrɪs] – официантка



Have a menu _____

Call a waitress _____

You can order _____



AT THE RESTAURANT

At the **restaurant** where you meet

You can have a rest and eat,

Have a **menu**, call a **waitress**

Who is pretty like an actress.

You can order wine or **punch**

Or a coffee for your **lunch**

With a tasty chocolate cake,

Eat a **salad** and a **steak**

Eggs and bacon or a **soup**.

There's a lot of other food:

Chicken legs and **barbecue**,

Swedish **salmon** right for you,

Fish and chips, a **turkey pie** –

You will eat until you die.

When you see your restaurant bill

You feel absolutely ill.

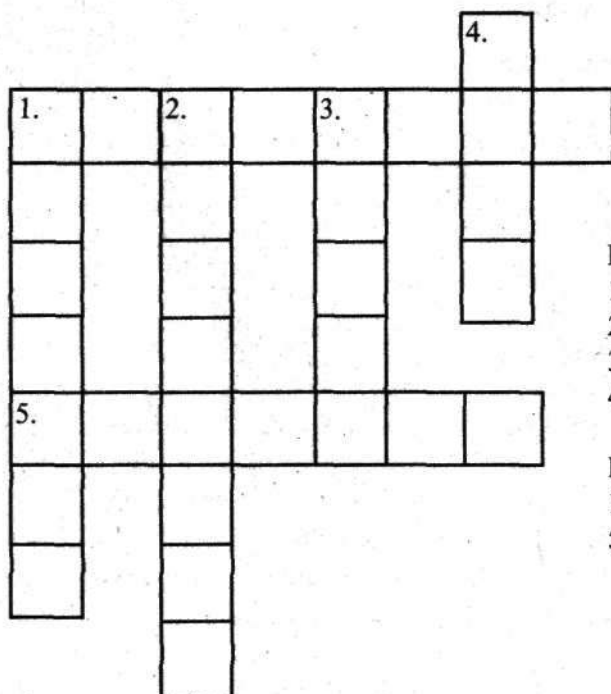
Дорогой друг!

Вот ты и закончил читать раздел «Вокруг света» и теперь ты можешь путешествовать по всему миру и знакомиться с новыми друзьями в разных странах. Но тебе ещё предстоит выполнить последнее задание.

Обведи слова, которые ты встречал в этой книжке, и вычеркни те, которых не было. Будь внимателен.

punch lunch soup group plain plane
sleep sheep ship runway bay highway
wing ring sing sound round ground
sand land band icon bacon hall ball

А это задание для самых любознательных: отгадай кроссворд.



По вертикали:

1. Капитан.
2. Железная дорога.
3. Иглу.
4. Ягненок.

По горизонтали:

1. Карнавал.
5. Аэропорт.

SHOPPING (ХОДИМ ЗА ПОКУПКАМИ)



belt [belt] – ремень

bracelet [breislət] браслет

buckle [bʌkl] – пряжка

button [bʌtn] – пуговица

department store [di'pɑ:tmənt ,stɔ:] – универсальный магазин

dress [dres] – платье

glove [glʌv] – перчатка

hairpin ['heəpɪn] – заколка для волос

handbag ['hændbæg] – сумка

hat [hæt] – шапка, шляпа

jeans [dʒi:nz] джинсы

ring [rɪŋ] кольцо

scarf [skɑ:f] шарф, scarves – шарфы

shop [ʃɒp] – магазин

thread [θred] – нитка



Many things _____

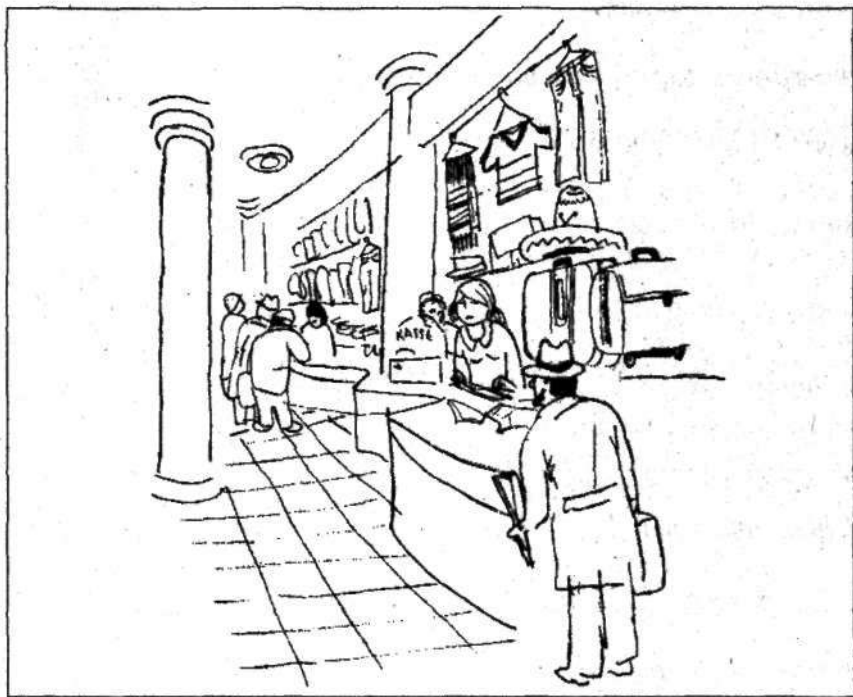
In a shop _____

Jeans and belts _____



AT THE DEPARTMENT STORE (1)

A **department store** is big,
Shop assistants are so quick,
Many things are in the **shop**
From the bottom to the top:
Belts and handbags, leather gloves,
Stylish dresses, jeans and scarves,
Metal buttons, buckles, thread,
A panama and a **hat,**
Silver **bracelets, golden rings**
And a lot of **hairpins.**



Что неправильно нарисовано на картинке?



bathing suit ['beɪðɪŋ sju:t] – купальный костюм

boot [bu:t] – ботинок

fast [fɑ:st] – быстрый

goods [gudz] – товары

jacket ['dʒækɪt] – куртка

price [praɪs] – цена

shirt [ʃə:t] – рубашка

shopping ['ʃɒpɪŋ] – поход по магазинам

skirt [skɑ:t] – юбка

thing [θɪŋ] – вещь



Shopping _____

Cheap and good _____

Brown parka and boots _____



BUYING THINGS

You can buy a **bathing suit**
Which is cheap and very good.
Buying **things** is very nice
When they have a proper **price**.
You can have a yellow **shirt**
And a black and woolen **skirt**,
Brown jacket, brown **boots**
And a lot of leather **goods**.
Shopping isn't always **fast** –
It can last and last and last.



Раскрась картинку.



boy [bɔɪ] – мальчик

clown [klaʊn] – клоун

fort [fɔ:t] – крепость

girl [gɜ:l] – девочка

model plane ['mɒdl pleɪn] – модель самолета

pocket ['pɒkɪt] – карман

rocket ['rɒkɪt] – ракета

rocking horse ['rɒkɪŋ hɔ:s] – лошадь-качалка

scooter ['sku:tə] – самокат

soldier ['səʊldʒə] – солдат

toy [tɔɪ] – игрушка

train [treɪn] – поезд



Little children _____

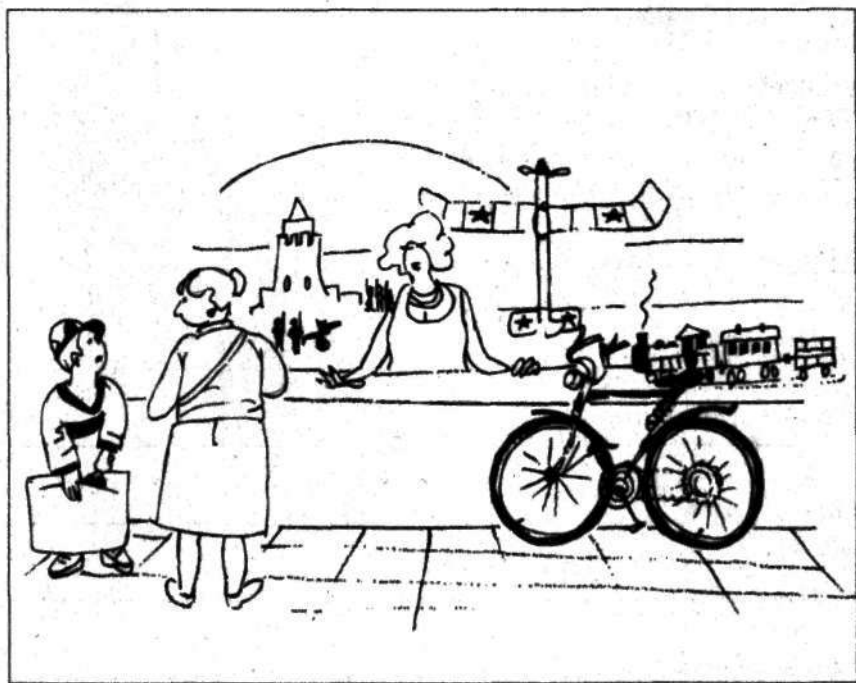
Girls and boys _____

World of toys _____



THE WORLD OF TOYS

Little children – **girls and boys**,
Like the magic world of **toys**.
Boys enjoy a **rocking horse**
And a **clown's** funny nose,
And a **fort**, a **model plane**,
Metal **soldiers** and a **train**.
There's a **scooter** in a shop
Which is really tip-top.
Tommy likes his little **rocket**,
He can put it in his **pocket**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



baking set [ˈbeɪkɪŋ set] – набор для выпечки

bear [bɛə] – мишка

blocks [bloks] – кубики

children [ˈtʃɪldrən] – дети

kite [kaɪt] – воздушный змей

love [lʌv] – любовь

night [naɪt] – ночь

umbrella [ʌmˈbrelə] – зонт

yo-yo [ˈjuː-juː] – игрушка на ниточке



Teddy bear _____

Little children _____

Play and laugh _____



TOYS FOR GIRLS

Girls prefer a **baking set**,
An **umbrella** blue and red,
And a **bear** full of **love**
And a **kite** to fly above.
Little children like the **blocks**
And a **yo-yo** in a box,
They can play and laugh till **night**
When the days are grey or bright.



Что неправильно нарисовано на картинке?



basket [ˈbɑːskɪt] – корзина

berry [beri] – ягода

bread [bred] – хлеб

butter [ˈbʌtə] – масло

egg [eg] – яйцо

ham [hæm] – ветчина

jam [dʒæm] – джем

juice [dʒuːs] – сок

meat [mi:t] – мясо

milk [mɪlk] – молоко

plum [plʌm] – слива

sausage [ˈsɔːsɪdʒ] – сосиска, колбаса

street [stri:t] – улица



Go to the shop _____

Some bread and meat _____

In the basket _____



AT THE DEPARTMENT STORE (2)

The department store is good
But you need a lot of food.
Though your home is very sweet
Now you leave it for the **street**.
And your friend goes to the **shop**
With a **basket** – hop, hop, hop!
First he buys some **bread and meat** –
Meat is what you really need,
Eggs and butter, milk and jam,
Orange juice, a sausage, ham.
In the basket that he carries
Are bananas, **plums and berries.**



Что неправильно нарисовано на картинке?



apple [æpl] – яблоко

biscuit [biskit] – сухое печенье, крекер

chocolate [ˈtʃɒk(ə)lit] – шоколад

cookie [ˈkuki] – домашнее печенье, булочка

grocer [ˈgrəʊsə] – бакалейщик

honey [ˈhʌni] – мед

lemon [ˈlemən] – лимон

market [ˈmɑːkit] – рынок

melon [ˈmelən] – дыня

money [ˈmʌni] – деньги

peach [pi:tʃ] – персик

pear [pɛə] – груша

pie [paɪ] – пирог

pineapple [ˈpaɪnæpl] – ананас

strawberry [ˈstrɔːb(ə)ri] – клубника, земляника

toffee [ˈtɒfi] – конфета типа ириса, тянучка



Go and buy _____

At the market _____

At the grocer's _____



AT THE MARKET

At the **market** buy some fruit
Very fresh and very good.
Juicy fruit are everywhere,
You can buy them here and there:
Pears, peaches, tasty melons,
Strawberries and yellow lemons.
At the **grocer's** you can buy
Chocolate cookies and a pie.
Biscuits cost a lot of **money** –
They are sweet like golden **honey**.
Sally buys delicious jam
For her little brother Sam.
Then **an apple pie**, some coffee
And a nice and tasty **toffee**.



Что неправильно нарисовано на картинке?



bacon ['beik(ə)n] – бекон

bone [bəʊn] – кость

breakfast ['brekfəst] – завтрак

butcher ['bʊtʃə] – мясник

chicken leg ['tʃikin leg] – куриная нога

chop [tʃɒp] – отбивная котлета

Christmas ['krɪstməs] – Рождество

fillet ['fɪlɪt] – филе

goose [guːz] – гусь

mutton [mʌtn] – баранина, баранья (отбивная)

turkey ['təːki] – индейка

veal [vi:l] – телятина




At the butcher's _____

An apple pie _____

Tasty food _____



 Что неправильно нарисовано на картинке?



AT THE BUTCHER'S

At the **butcher's** you can choose
Chicken legs, a **Christmas goose**
 Or a **turkey** and some meat,
Mutton chops to grill and eat,
Bacon for your **breakfast meal**,
 A **fillet** of juicy **veal**.
 And your heart is not a stone –
 Give your dog a **tasty bone**.
 Fill your bags with **tasty food**
 Which is **fresh** and **very good**.
 It is not an **easy thing**
 Buy and carry **everything**.

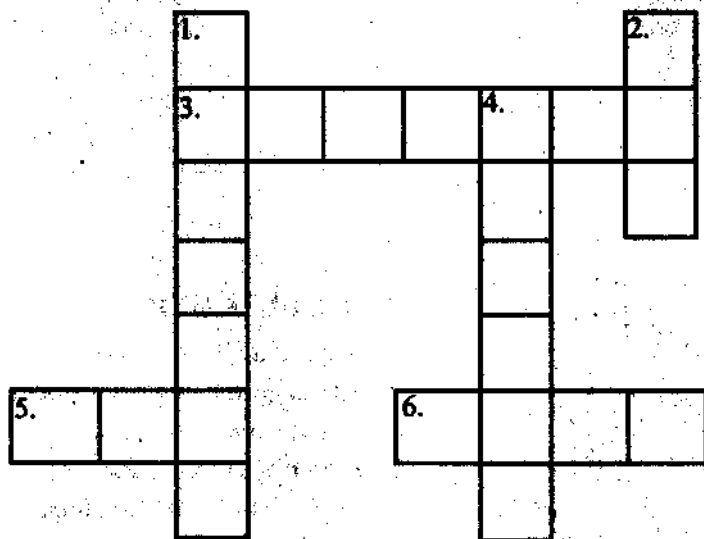
Дорогой друг!

Вот ты и закончил читать раздел «Ходим за покупками» и узнал много новых слов и выражений, которые тебе обязательно пригодятся. А теперь тебя ждёт новое задание.

Обведи слова, которые ты встречал в этой книжке, и вычеркни те, которых не было. Будь внимателен.

berry	bear	mark	bite	kite	flight
pear	hair	hare	stone	bone	children
market	rocket	child	toy	lamb	lamp
lock	blocks	knock	fox	box	plan

А это задание для самых любознательных: отгадай кроссворд.



По горизонтали:

3. Сумка.
5. Пирог.
6. Мясо.

По вертикали:

1. Курица.
2. Яйцо.
4. Корзина.

CONTENTS

Предисловие	3
Around the World (Вокруг света)	4
At the Airport	5
Planes and People	7
At the Railroad Station	9
At Sea	11
Around the World	13
In Warm Countries	15
At the Restaurant	16
Shopping (Ходим за покупками)	18
At the Department Store (1)	19
Buying Things	21
The World of Toys	23
Toys for Girls	25
At the Department Store (2)	27
At the Market	29
At the Butcher's	30

Издательский дом «Первое сентября» представляет газету **«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

Выходит 2 раза в месяц на 48 страницах формата А4.

В розничную торговлю газета не поступает,

распространяется только по подписке

Подписаться на газету «Английский язык»



можно в любом почтовом отделении России по каталогу «Газеты. Журналы» агентства «Роспечать» и Объединенному каталогу «Пресса России».

Подписные индексы:

32025 (для индивидуальных подписчиков),

32587 (для предприятий и организаций)

**При подписке на 6 месяцев — подарок:
три выпуска Библиотечки «Первого сентября»
серии «Английский язык»**

Газета посвящена вопросам преподавания английского языка в школе и вузе. На ее страницах публикуются учебно-методические и информационно-справочные материалы, задания и упражнения, разработки уроков, сценарии постановок и тематических вечеров, тексты из англоязычной прессы, снабженные для удобства использования на уроке глоссарием и примерными темами дискуссий. Задача газеты — помочь учителям совершенствовать знание методики и приемов обучения, дать материал для практической работы в классе.

ISBN 5-9667-0151-2



**Библиотечка «Первого сентября»,
серия «Английский язык»**

Подписной индекс в каталоге
агентства «Роспечать» и Объединенном
каталоге «Пресса России»

26103